



RETTE DEN EISBÄREN

DE AT CH
RETTE DEN EISBÄREN
Gebrauchsanweisung

FR CH
SAUVE L'OURS POLAIRE
Mode d'emploi

IT CH
SALVA L'ORSO POLARE
Istruzioni per l'uso

IAN 338492_2001

DE CH

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Rette den Eisbären

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

- 1 Spielfeld
- 40 Eisblöcke
- 2 Hämmer
- 1 Eisbär
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

- ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- ACHTUNG.** Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor es Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Verpackung für spätere Rückfragen aufbewahren.

- Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
- Farbe und Spezifikationen können variieren.

Spielanleitung

Aufbau

- Legen Sie das Spielfeld mit der Rückseite nach oben auf eine ebene Fläche.
- Ordnen und platzieren Sie die Eisblöcke in der Mitte des Spielfelds und klopfen Sie vorsichtig die Eisblöcke, falls sie nicht waagrecht sind.
- Drehen Sie das Spielfeld um.
- Positionieren Sie den Eisbär auf einem Eisblock.

Spielablauf

- Der jüngste Spieler ist als Erster dran. Die Spieler dürfen den Eisbär während des Spiels nicht berühren.
- Die Spieler wechseln sich mit dem Hammer ab, um einen Eisblock ihrer Wahl niederzureißen, ohne dass der Eisbär umkippt.
- Die Spieler dürfen ihre Wahl nicht ändern, nachdem sie sich für einen Eisblock entschieden haben.
- Es ist erlaubt, dass mehrere Eisblöcke gleichzeitig herunterfallen.
- Die Spieler sollten regelmäßig die Eisblöcke von der Unterseite des Spielfelds entfernen.
- Das Spiel wird so lange fortgesetzt, bis der Eisbär mit den Eisblöcken stürzt oder herunter fällt.
- Entfernen Sie nach dem Spielen die Eisblöcke vom Spielfeld.

Ziel

Der Spieler, der den Eisbär zu Fall bringt, verliert das Spiel und die anderen Spieler sind die Gewinner.

Pflege und Lagerung

- Entfernen Sie nach dem Spielen die Eisblöcke vom Spielfeld.
- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.

DE/AT/CH

Sauve l'ours polaire

Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Contenu de la livraison

- 1 terrain de jeu
- 40 blocs de glace
- 2 marteaux
- 1 ours polaire
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

- ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.
- ATTENTION.** Utilisation uniquement sous la surveillance immédiate d'adultes.
- ATTENTION.** Les matériaux d'emballage ne font pas partie du jouet et doivent pour des raisons de sécurité toujours être jetés avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.
- Conserver l'emballage pour toute demande de précision ultérieure.

- Le produit convient aux enfants de 3 ans et plus.
- La couleur et les spécifications peuvent varier.

Règles du jeu

Montage

- Placez le terrain de jeu avec la face arrière vers le haut sur une surface plane.
- Ordonnez et placez les blocs de glace au milieu du terrain de jeu et tapotez doucement sur les blocs de glace qui ne sont pas horizontaux.
- Retournez le terrain de jeu.
- Positionnez l'ours polaire sur un bloc de glace.

Principe du jeu

- Le plus jeune joueur commence. Pendant le jeu, les joueurs ne doivent pas toucher l'ours polaire.
- Les joueurs se relaient avec le marteau afin de briser un bloc de glace de leur choix sans que l'ours polaire ne bascule.
- Les joueurs ne sont pas autorisés à changer d'avis après s'être décidés pour un bloc.
- Il est accepté que plusieurs blocs tombent en même temps.
- Les joueurs devraient régulièrement enlever les blocs de glace de la face arrière du terrain de jeu.
- Le jeu continue jusqu'à ce que l'ours polaire bascule ou tombe avec les blocs de glace.
- Après le jeu, enlevez les blocs de glace du terrain de jeu.

Objectif

Le joueur qui fait tomber l'ours a perdu et les autres joueurs sont les vainqueurs.

Entretien et stockage

- Après le jeu, enlevez les blocs de glace du terrain de jeu.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif.

- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux et sec.
- Rangez toujours le produit dans un endroit sec et à température ambiante.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**
Tél. : 0800562153
E-Mail : owim@lidl.ch



Salva l'orso polare

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessazione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'utilizzo domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Contenuto della confezione

- 1 campo di gioco
- 40 blocchi di ghiaccio
- 2 martelli
- 1 orso polare
- 1 manuale di istruzioni



Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.

ATTENZIONE. Utilizzare sotto la stretta sorveglianza di un adulto.

ATTENZIONE. Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio non sono parte integrante del giocattolo e dovrebbero essere sempre rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnarlo ai bambini per giocare.

■ Conservare la confezione per successivi chiarimenti.

- Il prodotto è adatto a bambini a partire dai 3 anni in su.
- Il colore e le specifiche possono variare.

● Istruzioni di gioco

● Montaggio

1. Collocare il campo di gioco su una superficie piana con il retro rivolto verso l'alto.
2. Ordinare e collocare i blocchi di ghiaccio in mezzo al campo da gioco e premere con cautela verso il basso i blocchi di ghiaccio che non risultano posizionati orizzontalmente.
3. Girare il campo di gioco.
4. Collocare l'orso polare su un blocco di ghiaccio.

● Svolgimento del gioco

1. Il giocatore più giovane ha il primo turno. I giocatori non possono toccare l'orso polare durante il gioco.
2. I giocatori martellano a turno un blocco di ghiaccio a piacere per abatterlo, senza far cadere l'orso polare.
3. I giocatori non possono cambiare idea dopo aver scelto un blocco di ghiaccio.
4. È consentito che cadano contemporaneamente più blocchi di ghiaccio.
5. I giocatori dovrebbero rimuovere regolarmente i blocchi di ghiaccio dal lato inferiore del campo di gioco.
6. Il gioco continua fino a quando l'orso polare non cada con i blocchi di ghiaccio o da solo.
7. Dopo aver giocato rimuovere i blocchi di ghiaccio dal campo di gioco.

● Obiettivo

Il giocatore che fa cadere l'orso polare perde il gioco e gli altri giocatori sono i vincitori.

FR/CH

IT/CH

● Cura e conservazione

- Dopo aver giocato rimuovere i blocchi di ghiaccio dal campo di gioco.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o acidi.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- Conservare sempre il prodotto asciutto e a temperatura ambiente.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie),

né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800562153



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG06624
Version: 07 / 2020

Stand der Informationen
Version des informations
Versione delle informazioni: 06 / 2020
Ident.-No.: HG06624062020-1

IT/CH